

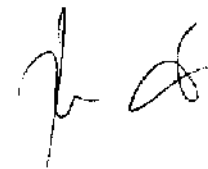
SEGUNDO ADITIVO AO CONTRATO DE FINANCIAMENTO CELEBRADO ENTRE O BANCO NACIONAL DE DESENVOLVIMENTO ECONÔMICO E SOCIAL - BNDES, A REPÚBLICA BOLIVARIANA DA VENEZUELA E A CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A., EM 31 DE DEZEMBRO DE 2004.

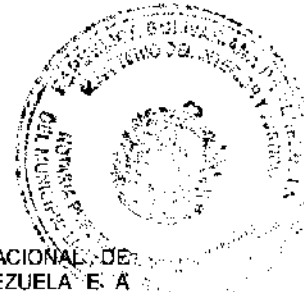
O BANCO NACIONAL DE DESENVOLVIMENTO ECONÔMICO E SOCIAL - BNDES, empresa pública federal brasileira, com sede em Brasília, Distrito Federal, e escritório de serviços na Cidade do Rio de Janeiro, Estado do Rio de Janeiro, na Avenida República do Chile, nº 100, na República Federativa do Brasil, inscrita no CNPJ/MF sob o nº 33.657.248/0001-89 ("BNDES"), por seus representantes legais abaixo assinados; a REPÚBLICA BOLIVARIANA DA VENEZUELA, por intermédio do Ministério de Finanças, localizado na Avenida Urdaneta, Esquina Carmelitas, na Cidade de Caracas, Venezuela, representada pelo Ministro de Finanças, conforme o Decreto nº 3.296, publicado no Diário Oficial da República Bolivariana da Venezuela nº 38.081, de 7 de dezembro de 2004 ("REPÚBLICA") e a CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A., sociedade anônima constituída sob as leis da República Federativa do Brasil, com sede na Praia de Botafogo nº 300, 11º andar, Botafogo, na Cidade do Rio de Janeiro, Estado do Rio de Janeiro, Brasil, inscrita no CNPJ/MF sob o nº 15.102.288/0001-82, por seus representantes legais ao final assinados ("EXPORTADOR");

CONSIDERANDO QUE:

- (A) Em 31 de dezembro de 2004, as partes deste Aditivo (doravante denominadas "PARTES") celebraram Contrato de Financiamento com vistas a financiar a exportação, pelo EXPORTADOR, de bens e serviços brasileiros destinados à implantação do projeto de ampliação da Linha 3 do metrô de Caracas ("CONTRATO DE FINANCIAMENTO"), no valor total de até US\$ 78.000.000,00 (setenta e oito milhões de dólares dos Estados Unidos da América);
- (B) Em 25 de abril de 2005, as PARTES celebraram o PRIMEIRO ADITIVO ao CONTRATO DE FINANCIAMENTO, no qual estipularam alterações nas cláusulas relativas ao foro, inadimplemento, despesas e prêmio de seguro;
- (C) Foi declarada a eficácia do CONTRATO DE FINANCIAMENTO em 24 de agosto de 2005;
- (D) Foi autorizada, pelo BNDES, a substituição do Anexo IV ao CONTRATO DE FINANCIAMENTO, pela carta enviada pela REPÚBLICA, firmada pelo Presidente do Banco de Desarrollo Económico y Social de Venezuela (BANDES) e o Ministro de Finanzas (em anexo), em 02 de setembro de 2005;


Themistocles Menezes Neto
Gerente
AEX / DECEX 5





SEGUNDO ADITIVO AO CONTRATO DE FINANCIAMENTO CELEBRADO ENTRE O BANCO NACIONAL DE DESENVOLVIMENTO ECONÔMICO E SOCIAL - BNDES, A REPÚBLICA BOLIVARIANA DA VENEZUELA E A CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A., EM 31 DE DEZEMBRO DE 2004.

(E) Em 07 de novembro de 2005, por meio da correspondência nº 002562, a REPÚBLICA, por intermédio do Ministro de Finanças, solicitou ao BNDES a alteração na forma de cálculo e datas de pagamento da Comissão de Compromisso devida no âmbito do CONTRATO DE FINANCIAMENTO;



(F) a Diretoria do BNDES, por meio da Decisão nº Dir 1117/2005 de 6 de dezembro de 2005, deliberou pelo acolhimento da solicitação encaminhada pela REPÚBLICA, decidindo ainda que as alterações serão implementadas mediante a assinatura de novo aditivo ao CONTRATO DE FINANCIAMENTO;

(G) Para implementar as alterações constantes da solicitação encaminhada pela REPÚBLICA, o EXPORTADOR concordou em oferecer garantia de pagamento para os valores devidos a título de Comissão de Compromisso;

As PARTES resolvem celebrar o presente aditivo, com a finalidade de promover alterações no CONTRATO DE FINANCIAMENTO, nas cláusulas referentes à forma de pagamento e cálculo da Comissão de Compromisso, nos seguintes termos:

CLÁUSULA PRIMEIRA

1.1 - A CLÁUSULA NONA do CONTRATO DE FINANCIAMENTO passa a vigorar com a seguinte redação:

" (...)

CLÁUSULA NONA - COMISSÃO DE COMPROMISSO

9.1 - A REPÚBLICA pagará semestralmente ao BNDES, a título de Comissão de Compromisso, o valor correspondente a 0,5% (cinco décimos por cento) ao ano, calculado *pro rata tempore* sobre o valor não utilizado do Crédito, a contar da data da Declaração de Eficácia do CONTRATO DE FINANCIAMENTO.

9.2 - Os pagamentos deverão ser efetuados observando-se o disposto na CLÁUSULA DÉCIMA TERCEIRA do CONTRATO DE FINANCIAMENTO.

9.3 - Na hipótese de cancelamento do Crédito, a REPÚBLICA ou o INTERVENIENTE EXPORTADOR pagará a Comissão de Compromisso calculada sobre o saldo remanescente na data do


Themistocles Morales Nieto
Gerente
AEX / DECEX 5



SEGUNDO ADITIVO AO CONTRATO DE FINANCIAMENTO CELEBRADO ENTRE O BANCO NACIONAL DE DESENVOLVIMENTO ECONÔMICO E SOCIAL - BNDES, A REPÚBLICA BOLIVARIANA DA VENEZUELA E A CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A., EM 31 DE DEZEMBRO DE 2004.

cancelamento, dentro de 30 dias a contar da data do cancelamento do Crédito.

9.4 - O EXPORTADOR aceita os termos deste CONTRATO DE FINANCIAMENTO, na qualidade de fiador e principal pagador, renunciando expressamente aos benefícios dos artigos 366, 827 e 838 do Código Civil brasileiro e se responsabiliza solidariamente pelo cumprimento das obrigações de pagamento da Comissão de Compromisso assumidas pela REPÚBLICA, comprometendo-se, na hipótese de inadimplemento, a honrar estas obrigações financeiras, incluindo juros, penalidades, despesas decorrentes da cobrança e demais encargos".

1.2 - A CLÁUSULA VIGÉSIMA PRIMEIRA do CONTRATO DE FINANCIAMENTO passa a vigorar com a seguinte redação:

"CLÁUSULA VIGÉSIMA PRIMEIRA - EFICÁCIA

21.3. A condição para eficácia do presente contrato deverá ser cumprida até o dia 29 de agosto de 2005, sendo que, decorrido este prazo sem que seja comprovado ao BNDES aquela condição de eficácia, este CONTRATO DE FINANCIAMENTO estará automaticamente cancelado".

CLÁUSULA SEGUNDA - ANEXO IV

Tendo em vista o recebimento da carta enviada pela REPÚBLICA, firmada pelo Presidente do Banco de Desarrollo Económico y Social de Venezuela (BANDES) e o Ministro de Finanzas (em anexo), em 02 de setembro de 2005, considera-se cumprida a condição estabelecida na Cláusula 4.2, f (Anexo IV).

CLÁUSULA TERCEIRA - DIVERSOS

3.1 - As demais cláusulas do CONTRATO DE FINANCIAMENTO ora aditado permanecem inalteradas, sendo neste ato ratificadas, não constituindo este SEGUNDO ADITIVO em novação.

3.2 - O termo definido CONTRATO DE FINANCIAMENTO passa a englobar o SEGUNDO ADITIVO, para fim de interpretação dos instrumentos contratuais referentes ao objeto do financiamento.

SEGUNDO ADITIVO AO CONTRATO DE FINANCIAMENTO CELEBRADO ENTRE O BANCO NACIONAL DE DESENVOLVIMENTO ECONÔMICO E SOCIAL - BNDES, A REPÚBLICA BOLIVARIANA DA VENEZUELA E A CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A., EM 31 DE DEZEMBRO DE 2004.

3.3 - Os efeitos da celebração deste SEGUNDO ADITIVO retroagem a 30 de junho de 2005.

3.4 - Este SEGUNDO ADITIVO obriga as partes e seus sucessores, a qualquer título.



E por estarem justos e contratados, firmam o presente em nove vias (sendo três vias em português, três em inglês e três em espanhol), de igual teor e para um só efeito, na presença das 2 (duas) testemunhas abaixo assinadas. Em caso de dúvidas ou controvérsias na interpretação deste SEGUNDO ADITIVO, a versão em Português deverá prevalecer em relação às demais.

Rio de Janeiro, 12 de janeiro de, 2005.

Rio de Janeiro, 12 de janeiro de 2006

Themistócles Moraes Neto
Gerente
AEX / DECEX 5

Pelo BANCO NACIONAL DE DESENVOLVIMENTO ECONÔMICO E SOCIAL - BNDES:

Nome:

Cargo:

Antonio Barros de Castro
Diretor no exercício das
atribuições do Presidente

Nome:

Cargo:

Armando Mariane Carvalho
Diretor

Pela REPÚBLICA BOLIVARIANA DA VENEZUELA:

Nome:

Cargo:

Rudolf J. Römer Pieretti

Pela CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S/A:

Nome:

Cargo:

Carlos R.M. Ramos Dias
Diretor

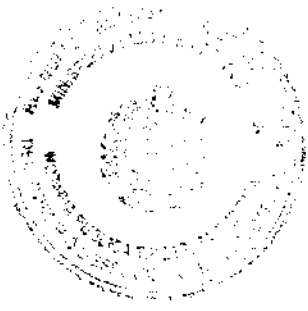
Nome:

Cargo:

Henrique S. do Prado Valladares
Diretor

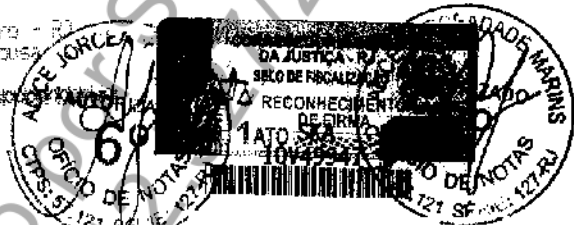
TESTEMUNHAS:

Themistócles Moraes Neto
Gerente
AEX / DECEX 5



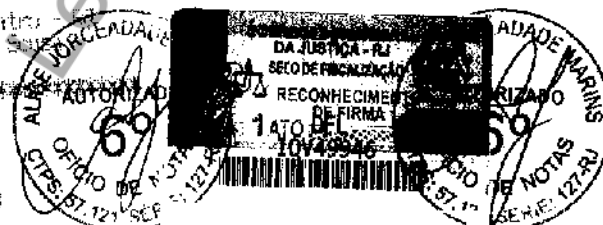
CARTORIO DO 6º OFÍCIO DE NOTAS, Rua do Rosario, 173-A Centro - RJ
 Tel:2509-0334 - Tabelião: Carlos Alexandre Brito Sousa
 Reconheço por semelhança a firma de
 CARLOS ROBERTO MENDONÇA ALVES DEAS *****
 Rio de Janeiro, 20/04/2006 23174 / NOTAS
 Em testemunho da verdade.

Alice Conrado de Marins Esc. Aut.
 Serventia:R\$3,24 20% F. Judiciária:R\$0,64 Total:R\$3,88



CARTORIO DO 6º OFÍCIO DE NOTAS, Rua do Rosario, 173-A Centro - RJ
 Tel:2509-0334 - Tabelião: Carlos Alexandre Brito Sousa
 Reconheço por semelhança a firma de
 HENRIQUE SERRANO DO PRADO VALLADARES *****
 Rio de Janeiro, 20/04/2006 10515 / NOTAS
 Em testemunho da verdade.

Alice Conrado de Marins Esc. Aut.
 Serventia:R\$3,24 20% F. Judiciária:R\$0,64 Total:R\$3,88





SEGUNDO ADITIVO AO CONTRATO DE FINANCIAMENTO CELEBRADO ENTRE O BANCO NACIONAL DE DESENVOLVIMENTO ECONÔMICO E SOCIAL - BNDES, A REPÚBLICA BOLIVARIANA DA VENEZUELA E A CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A., EM 31 DE DEZEMBRO DE 2004.

1.
Nome: Carlos A.J. Apolucas
R.G.: 2.673.258 IP

2.
Nome: FLORINA CARICOTE
R.G.: 3578645



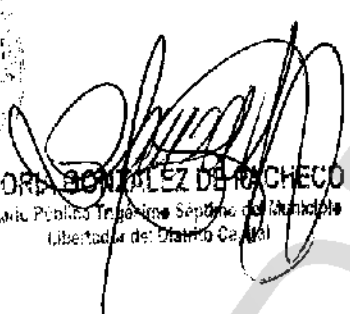
Themistocles Menezes Neto
Gerente
AEX / DECEX 5

BNDES
Fornecido por SIC - BNDES
Lei 12.527/2011

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA. DISTRITO METROPOLITANO DE CARACAS. NOTARIA PÚBLICA TRIGÉSIMA SÉPTIMA DEL MUNICIPIO LIBERTADOR DEL DISTRITO CAPITAL. Caracas, Diez (10) de

Febrero de dos mil seis (2006). 195° y 146°. Este es el ANEXO, a que hace referencia el documento redactado por el Abogado: JORGE ELIAS FAROH CANO, inscrito en el Instituto de Previsión Social del Abogado bajo el No. 19.086, AUTENTICADO en esta misma fecha, según planilla de liquidación No. 85050, fecha 26-01-2006, firmados por sus otorgantes: RUDOLF ROMER PIERETTI, el cual quedó anotado bajo el No. 14, Tomo 05, de los Libros de Autenticaciones llevados por esta Notaría.

EL NOTARIO PUBLICO TRIGÉSIMO SEPTIMO


GLORIA GONZÁLEZ DE PACHECO
Notaria Pública Trigésima Séptima del Municipio
Libertador del Distrito Capital


EL OTORGANTE

EMBAIXADA DO BRASIL EM CARACAS - SERVIÇO CONSULAR
Reconheço verdadeira, por semelhança, a assinatura neste (ou no anexo) documento, com 12 páginas, de Gloria Gonzalez de Pacheco, Notaria Publica, do Municipio Libertador do Distrito Capital, Venezuela.

Caracas, em 31 / 03 / 2006. E, para constar onde convier, mandei passar o presente, que assinei e fiz selar, com o selo deste Serviço Consular. Dispensada a legalização da assinatura consular de acordo com o artigo 2º, do Decreto 84.451, de 31.01.80
Pago Grátis ou R\$ - Tabela 970 a/b Cambio -


JOSÉ GILBERTO JUNGBLUT
CONSELHEIRO





SECOND AMENDMENT TO THE LOAN AGREEMENT AMONG BANCO NACIONAL DE DESENVOLVIMENTO ECONÔMICO E SOCIAL - BNDES, THE BOLIVARIAN REPUBLIC OF VENEZUELA AND CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT, SIGNED ON THE DECEMBER 31ST, 2004

BANCO NACIONAL DE DESENVOLVIMENTO ECONÔMICO E SOCIAL – BNDES, a Brazilian federal state-owned company, with head office in Brasília, Distrito Federal, and main office at Avenida República do Chile, n.º 100, City of Rio de Janeiro, State of Rio de Janeiro, Federative Republic of Brazil, registered with the National Register of Legal Entities (CNPJ) under n.º 33.657.248/0001-89, (“BNDES”) through its undersigned representatives; the BOLIVARIAN REPUBLIC OF VENEZUELA (the “REPUBLIC”), through its Ministry of Finance, at Avenida Urdaneta, Esquina Carmelitas, in the City of Caracas, Venezuela, represented by the Minister of Finance pursuant to Decree n.º 3.296, published in the Official Gazette of the Bolivarian Republic of Venezuela n.º 38.081, of December 7th, 2004, and CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A., a stock company duly organized and incorporated according to the laws of the Federative Republic of Brazil, with head office at Praia de Botafogo n.º 300, 11th floor, Botafogo, in the City of Rio de Janeiro, State of Rio de Janeiro, Brazil, registered at CNPJ/MF under n.º 15.102.288/0001-82 (the “EXPORTER”), through its below signed legal representatives;



WHEREAS:

(A) On December 31st, 2004, the Parties (hereinafter referred to as the “Parties”) entered into a Loan Agreement with the purpose of financing the export, by the EXPORTER, of engineering and building material and services for the implementation of Line 3 of the Caracas Underground, up to seventy eight million of United States Dollars (US\$ 78,000,000.00) (the “LOAN AGREEMENT”);

(B) On April 25th, 2005, the Parties entered into the First Amendment to the LOAN AGREEMENT (“FIRST AMMENDMENT”), with the purpose of modifying the clauses referring to jurisdiction, default, expenses and insurance;

(C) The LOAN AGREEMENT was declared effective on August 24th, 2005;

(D) BNDES authorized the substitution of Annex IV to the LOAN AGREEMENT, on the basis of a letter issued by the REPUBLIC, signed by the President of the Banco de Desarrollo Económico y Social de Venezuela (BANDES) and the Minister of Finance (document attached), on September 2nd, 2005;

(E) On November 7th, 2005, on behalf of the REPUBLIC, the Minister of Finance requested BNDES to alter the means of calculating, charging and paying some of the financial obligations set forth in the LOAN AGREEMENT;


Theresoches Meneses Neto
Garante
AEX / DECEX 5



(F) The Board of Directors of BNDES has issued on December 6th, 2005, the Dec n.º Dir 1.117/2005, through which BNDES agreed to the abovementioned request by the REPUBLIC. The same decision has established that the modifications should be incorporated by amendment to the LOAN AGREEMENT;

(G) In order to implement the present modifications, the EXPORTER has agreed to guarantee the REPUBLIC's payment obligations referred to the Commitment Fee ("Commitment Fee");



The abovementioned the Parties hereby agree to enter into this SECOND AMMENDMENT to the LOAN AGREEMENT, to alter some provisions of the LOAN AGREEMENT, including, but not limited to the clauses referring to the payment and calculation of the Commitment Fee, shall will be governed by the following Clauses:

CLAUSE ONE

1.1 – CLAUSE NINE of the LOAN AGREEMENT shall be read as follows:

"(...)



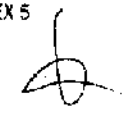
CLAUSE NINE – COMMITMENT FEE

9.1 – The REPUBLIC shall pay to BNDES from the effective date of this LOAN AGREEMENT in semi-annual installments a Commitment Fee in an amount equivalent to fifty basis points per annum (0.5% per cent p.a.) calculated *pro rata tempore* on the unused amount of the Credit.

9.2 – The payments shall observe CLAUSE THIRTEEN of the LOAN AGREEMENT.

9.3 – In the event of the cancellation of the Credit, the REPUBLIC or the EXPORTER shall pay the Commitment Fee calculated upon the remaining amount of the Credit on the date of the cancellation, within 30 days from the cancellation date.

9.4 – The EXPORTER declares to accept the terms of this LOAN AGREEMENT, assuming the condition (in this capacity) of guarantor and main payer, and waives the benefits of Articles 366, 827 e 838 of the Brazilian Civil Code, and becoming co-responsible for the compliance with the payment obligations of the Commitment Fee assumed by the REPUBLIC. In the event of a default by the REPUBLIC, the EXPORTER agrees to pay the financial obligations, including interests, penalties, collection fees and other charges."


Thomás José Neto
Garante
AEX / DECEX 5
 



SECOND AMENDMENT TO THE LOAN AGREEMENT AMONG BANCO NACIONAL DE DESENVOLVIMENTO ECONÓMICO E SOCIAL - BANDES, THE BOLIVARIAN REPUBLIC OF VENEZUELA AND CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT, SIGNED ON THE DECEMBER 31ST, 2004

1.2 – The **CLAUSE TWENTY ONE** of the **LOAN AGREEMENT** shall be deleted and replaced by the following:

"CLAUSE TWENTY ONE – EFFECTIVE CLAUSE

.....
21.3. The condition for the effectiveness of this **LOAN AGREEMENT** shall be fulfilled until August 29th, 2005. In the event that such condition is not accomplished within this term this **LOAN AGREEMENT** shall be automatically cancelled"

CLAUSE TWO – ANNEX IV

The obligation established on the Clause 4.2, *f* is considered accomplished with the receipt of the letter issued by the **REPUBLIC**, signed by the President of Banco de Desarrollo Económico y Social de Venezuela (**BANDES**) and the Minister of Finance (document attached).

CLAUSE THREE – MISCELLANEOUS

3.1 – All provisions to the **LOAN AGREEMENT** and to the **FIRST AMENDMENT**, that are not expressly modified by the **SECOND AMENDMENT** and that not conflict with it shall remain valid and enforceable, being ratified hereto by the **PARTIES**.

3.2 – The expression **LOAN AGREEMENT** shall hence forth include this **SECOND AMENDMENT** for interpretation purposes of all contracts related to the financing granted in favour of the **REPUBLIC**.

3.3 – The effects of this **SECOND AMENDMENT** are retroactive to June 30th, 2005.

3.4 – This **SECOND AMMENDMENT** binds upon the parties hereto and their successors.

In witness whereof the Parties execute this instrument in nine (9) counterparts (three of each in Portuguese, English and Spanish, respectively) of identical content and for one single purpose, in the presence of the two (2) undersigned

SECOND AMENDMENT TO THE LOAN AGREEMENT AMONG BANCO NACIONAL DE DESENVOLVIMENTO ECONÓMICO E SOCIAL - BNDES, THE BOLIVARIAN REPUBLIC OF VENEZUELA AND CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT, SIGNED ON THE DECEMBER 31ST, 2004



identified witnesses. The Portuguese version shall prevail in the case of any doubt or controversy in the interpretation of the SECOND AMENDMENT.

Rio de Janeiro, January 12, 2005.
Rio de Janeiro, January 12, 2006

Thomás Menezes Neto
Thomás Menezes Neto
Gerente
AEX / DECEX 5

For BANCO NACIONAL DE DESENVOLVIMENTO ECONÓMICO E SOCIAL - BNDES:

Antônio Barros de Castro

Name: Antônio Barros de Castro
Title: ACTING PRESIDENT
Diretor

Armando Maranhão Carvalho

Name: Armando Maranhão Carvalho
Title: Director
Diretor



For the BOLIVARIAN REPUBLIC OF VENEZUELA:

Rudolf J. Rainer Pieretti
Name: Rudolf J. Rainer Pieretti
Title: Head of the National Public Credit Bureau

For CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S/A:

Carlos A. N. Alves Dias
Name: CARLOS A. N. ALVES DIAS
Title: DIRECTOR

Menaque S. de Prado Valladares
Name: MENAQUE S. DE PRADO VALLADARES
Title: DIRECTOR

WITNESSES:

1. *Carlos A. J. Napoleão*
Name: CARLOS A. J. NAPOLEÃO
R.G.: 2.642.254-11

2. *Flora Cariate*
Name: Flora Cariate
R.G.: 3578641

Thomás Menezes Neto
Thomás Menezes Neto
Gerente
AEX / DECEX 5

[Handwritten mark]



ANULADOS SIC - BNDES 7/2011

CARTÓRIO DO 6º OFÍCIO DE NOTAS, Rua do Comércio, 173-A-Centro - RJ
Tel:2509-3334 - Tabelião: Carlos Alexandre Brito Sousa

Reconheço por semelhança a firma de:
CARLOS ROBERTO MENDONÇA ALVES DIAS
Rio de Janeiro, 20/04/2006 208014 VCS

Em testemunho da verdade.

Alice Jorreadade Marins Esc. Aut.
Serventia:R\$3,24 20% P. Judiciário:R\$0,64 Total:R\$3,88

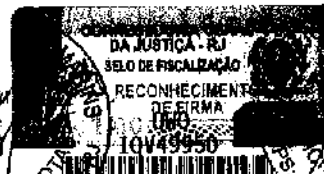
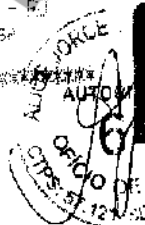


CARTÓRIO DO 6º OFÍCIO DE NOTAS, Rua d. Rosario, 173-A-Centro - RJ
Tel:2509-3334 - Tabelião: Carlos Alexandre Brito Sousa

Reconheço por semelhança a firma de:
HENRIQUE SERRANO DO PRADO VALADARES
Rio de Janeiro, 20/04/2006 20811 VCS

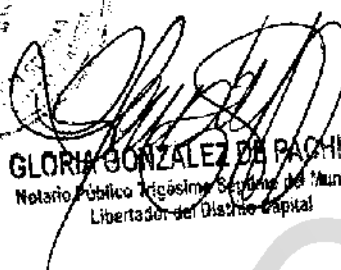
Em testemunho da verdade.

Alice Jorreadade Marins Esc. Aut.
Serventia:R\$3,24 20% P. Judiciário:R\$0,64 Total:R\$3,88



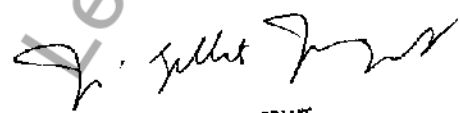
REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA. DISTRITO METROPOLITANO DE CARACAS. NOTARIA PÚBLICA TRIGÉSIMA SÉPTIMA DEL MUNICIPIO LIBERTADOR DEL DISTRITO CAPITAL. Caracas, Diez (10) de Febrero de dos mil seis (2006). 195° y 146°. Este es el ANEXO, a que hace referencia el documento redactado por el Abogado: JORGE ELIAS FAROH CANO, inscrito en el Instituto de Previsión Social del Abogado bajo el No. 19.086, AUTENTICADO en esta misma fecha, según planilla de liquidación No. 85050, fecha 26-01-2006, firmados por sus otorgantes: RUDOLF ROMER PIERETTI, el cual quedó anotado bajo el No. 14, Tomo 05, de los Libros de Autenticaciones llevados por esta Notaria.

EL NOTARIO PÚBLICO TRIGÉSIMO SEPTIMO


GLORIA GONZALEZ DE PACHECO
Notario Público Trigésimo Séptimo del Municipio
Libertador del Distrito Capital


EL OTORGANTE

EMBAIXADA DO BRASIL EM CARACAS - SERVIÇO CONSULAR
Reconheço verdadeira, por semelhança, a assinatura neste (ou no anexo) documento, com 10 páginas, de Gloria Gonzalez de Pacheco, Notaria Pública do Municipio Libertador do Distrito Capital, Venezuela
Caracas, em 31 / 03 / 2006. E, para constar onde convier, mandei passar o presente, que assinei e fiz selar, com o selo deste Serviço Consular. Dispensada a legalização da assinatura consular de acordo com o artigo 2º, do Decreto 84.451, de 31.01.80
Pagou Grátis ou R\$ Tabela 430a/b Cambio


JOSÉ GILBERTO JUNGBLUT
CONSELHEIRO



Jorge Elias Faroh Cano
 Jorge Elias Faroh Cano
 Inpreabogado 19086

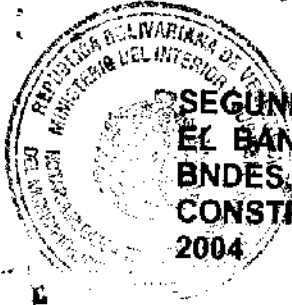
NOTARIA PÚBLICA
 DEL MUNICIPIO CIEGUA.

Recibido el: 26 ENE 2006

Folio N°: 85050

Fijado para el día:

Derechos arancelarios: 26 ENE 2006



SEGUNDA ENMIENDA AL ACUERDO DE PRÉSTAMO CELEBRADO ENTRE EL BANCO NACIONAL DE DESARROLLO ECONÓMICO E SOCIAL – BNDES, LA REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA Y LA CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. EN 31 DE DICIEMBRE DE 2004

EL BANCO NACIONAL DE DESARROLLO ECONÓMICO E SOCIAL – BNDES, una compañía pública brasileña, con sede principal en Brasilia, Distrito Federal y oficina de servicios en la Ciudad de Rio de Janeiro, Estado do Rio de Janeiro, en la Avenida República do Chile n° 100, República Federativa do Brasil, registrada en el CNPJ/MF bajo el n° 33.657.248/0001-89 (“BNDES”), por sus representantes legales abajo suscritos, la REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA, por medio del Ministerio de Finanzas, ubicado en la Avenida Urdaneta, Esquina Carmelitas, en la Ciudad de Caracas, Venezuela, representado por el Ministro de Finanzas, conforme la Resolución n° 3.296, publicada en el Diario Oficial de la República Bolivariana de Venezuela n° 38.081, de 7 de diciembre de 2004 (“REPÚBLICA”), y la CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A., sociedad anónima constituida bajo las leyes de la República Federativa do Brasil, con sede en la Praia de Botafogo n° 300, 11° andar, Botafogo, en la Ciudad de Rio de Janeiro, Estado do Rio de Janeiro, Brasil, inscrita en el CNPJ/MF bajo el n° 15.102.288/0001-82, por sus representantes legales abajo suscritos (“EXPORTADOR”);

CONSIDERANDO QUE:

- (A) En el 31 de diciembre de 2004, las partes de esta Enmienda (adelante denominadas “PARTES”), celebraron un Acuerdo de Préstamo con vistas a financiar la exportación, por el EXPORTADOR, de bienes y servicios brasileños destinados a la implantación del proyecto de ampliación de la Línea 3 del metro de Caracas (“ACUERDO DE PRÉSTAMO”), por el monto de hasta EE.UU.\$ 78.000.000,00 (setenta y ocho millones de dólares de los Estados Unidos de América).
- (B) En el 25 de abril de 2005, fue celebrada la PRIMERA ENMIENDA al ACUERDO DE PRÉSTAMO, para que fuesen modificadas las disposiciones relativas al foro, incumplimiento, gastos y prima de seguro/riesgo;
- (C) En el 24 de agosto de 2005 fue declarada la Eficacia del ACUERDO DE PRÉSTAMO;
- (D) En el 2 de septiembre de 2005 fue autorizada, por el BNDES, la sustitución del Anexo IV al ACUERDO DE PRÉSTAMO, por la carta encaminada por la REPÚBLICA y firmada por el Presidente del Banco de Desarrollo Económico y Social de Venezuela (BANDES) y el Ministro de Finanzas (en anexo);

Therissoles Mercedes Neto
 Gerente
 AEX / DECEX 5

[Handwritten mark]

SEGUNDA ENMIENDA AL ACUERDO DE PRÉSTAMO CELEBRADO ENTRE EL BANCO NACIONAL DE
DESENVOLVIMIENTO ECONÓMICO E SOCIAL - BNDES, LA REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA Y LA
CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. EN 31 DE DICIEMBRE DE 2004

(E) En el 7 de noviembre de 2005, a través de la carta n° 002562, la REPÚBLICA, por medio del Ministro de Finanzas, solicitó al BNDES modificaciones con respecto a la forma de cálculo y a las fechas de pago de la Comisión de Compromiso debida conforme el ACUERDO DE PRÉSTAMO;

(F) El Directorio de BNDES, por medio de la Decisión n° Dir 1117/2005 de 6 de diciembre de 2005, deliberó por el acogimiento de la solicitud encaminada por la REPÚBLICA, decidiendo además que las alteraciones serían implementadas por medio de la celebración de nueva enmienda al ACUERDO DE PRÉSTAMO;

(G) para implementar las modificaciones constantes de la solicitud encaminada por la REPÚBLICA, el EXPORTADOR acordó en ofrecer garantía de pago para los valores debidos a título de Comisión de Compromiso;

Las PARTES resuelven celebrar la presente enmienda ("SEGUNDA ENMIENDA"), con los fines de promover las modificaciones al ACUERDO DE PRÉSTAMO en las disposiciones referentes a la forma de pago y cálculo de la Comisión de Compromiso.

CLÁUSULA UNO

1.1. - La Cláusula Nueve del ACUERDO DE PRÉSTAMO pasa a vigorar con la siguiente redacción:

"(...)

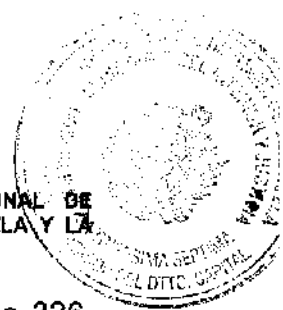
CLÁUSULA NUEVE - COMISIÓN DE COMPROMISO

9.1 - La REPÚBLICA pagará semestralmente a BNDES, a título de Comisión de Compromiso, el monto correspondiente a 0,5% (cinco décimos por ciento) al año, calculado *pro rata tempore* sobre el monto no utilizado del Crédito, a contar de la fecha de la Declaración de Eficacia del ACUERDO DE PRÉSTAMO.

9.2 - Los pagos deberán efectuarse observándose el dispuesto en la Cláusula Trece del ACUERDO DE PRÉSTAMO.

9.3- En la hipótesis de cancelación del Crédito, la REPÚBLICA o el EXPORTADOR deberá pagar la Comisión de Compromiso calculada sobre el saldo remaneciente en la fecha de la cancelación, en hasta 30 días de la fecha de la Declaración de Eficacia.

9.4 - El EXPORTADOR acepta los términos de este ACUERDO DE PRÉSTAMO, en la calidad de fiador y principal pagador,



renunciando expresamente a los beneficios de los artículos 326, 827 y 838 del Código Civil Brasileño y se responsabiliza solidariamente por el cumplimiento de las obligaciones de pago asumidas por la REPÚBLICA, comprometiéndose, en la hipótesis de incumplimiento, a honrar estas obligaciones incluyendo intereses, penalidad, gastos derivados de los procedimientos de cobro y demás encargos".

1.2 - La CLÁUSULA VEINTIUNO del ACUERDO DE PRÉSTAMO pasa a vigorar con la siguiente redacción:

" CLÁUSULA VEINTIUNO - EFECTIVIDAD

21.3. La condición para efectividad del presente acuerdo deberá cumplirse hasta el día 29 de agosto de 2005, siendo que, recurrido este plazo sin que se compruebe al BNDES aquella condición de efectividad, este ACUERDO DE PRÉSTAMO quedará automáticamente cancelado".

CLÁUSULA DOS - ANEXO IV

Teniendo en vista el recibimiento de la carta enviada por la REPÚBLICA, firmada por el Presidente del Banco de Desarrollo Económico y Social de Venezuela (BANDES) y por el Ministro de Finanzas (en anexo) en el 02 de septiembre de 2005, se considera cumplida la condición establecida en la Cláusula 4.2, f (ANEXO IV).

CLÁUSULA TRES - DIVERSOS

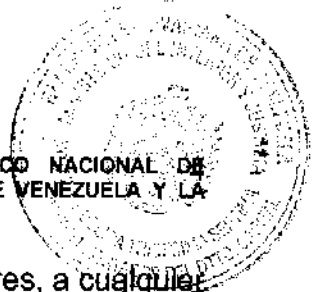
3.1 - Las demás cláusulas del ACUERDO DE PRÉSTAMO en este momento enmendado se quedan inalteradas, siendo en este acto ratificadas, no constituyéndose esta SEGUNDA ENMIENDA en novación.

3.2 - El término definido ACUERDO DE PRÉSTAMO pasa a englobar la SEGUNDA ENMIENDA para fines de interpretación de los instrumentos contractuales referentes al objeto del Préstamo.

3.3 - Los efectos de la celebración de esta SEGUNDA ENMIENDA son retroactivos al 30 de junio de 2005.

Thomás José Méndez Nieto
Gerente
AEX / DECEX 5

SEGUNDA ENMIENDA AL ACUERDO DE PRÉSTAMO CELEBRADO ENTRE EL BANCO NACIONAL DE
DESENVOLVIMIENTO ECONÓMICO E SOCIAL - BNDES, LA REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA Y LA
CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. EN 31 DE DICIEMBRE DE 2004



3.4 - Esta SEGUNDA ENMIENDA obliga las PARTES y sus sucesores, a cualquier título.

Y por quedar justos y contratados, firman el presente instrumento en nueve (9) vías (siendo tres en portugués, tres en inglés y tres en español), de igual tenor y para sólo un efecto, en la presencia de los testigos abajo firmados. En el caso de dudas o controversias en la interpretación de esta SEGUNDA ENMIENDA, la versión en portugués deberá prevalecer en relación con las demás.

Rio de Janeiro, _____, 2005.
Rio de Janeiro, 12 de enero de 2006

Thermistocles Menezes Neto
Gerente
AEX / DECEX 5



Por el BANCO NACIONAL DE DESENVOLVIMIENTO ECONÓMICO E SOCIAL - BNDES:

Antônio Barros de Castro
Nombre: Antônio Barros de Castro
Cargo: Diretor NO EXERCÍCIO DAS ATRIBUIÇÕES DO PRESIDENTE

Armando Mariano Carvalho
Nombre: Armando Mariano Carvalho
Cargo: Diretor

Por la REPÚBLICA BOLIVARIANA DA VENEZUELA:

Rudolf J. Römer Pivetti
Nombre: Rudolf J. Römer Pivetti
Cargo: Jefe de la Oficina Nacional de Crédito Público

Por la CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S/A:

Carlos A. M. Alves
Nombre: CARLOS A. M. ALVES
Cargo: DIRETOR

HENRIQUE S. DO ALMO VALLABARES
Nombre: HENRIQUE S. DO ALMO VALLABARES
Cargo: DIRETOR

TESTIGOS:

Carlos A. J. Napoleão
Nombre: CARLOS A. J. NAPOLEÃO
R.G.: 2.673.255 1ºº

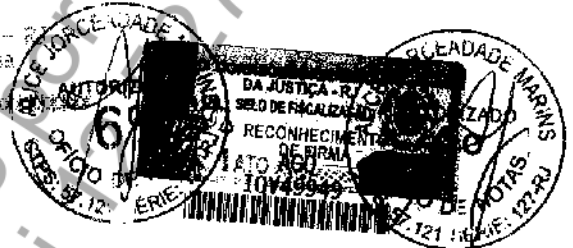
2. *Flória Caricote*
Nombre: FLÓRIA CARICOTE
R.G.: 3578645

Thermistocles Menezes Neto
Gerente
AEX / DECEX 5



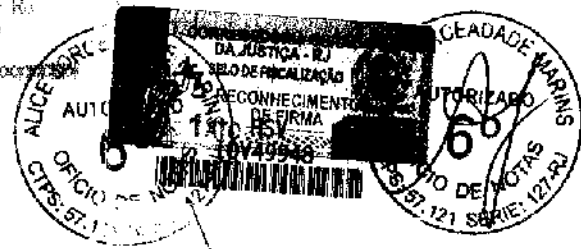
CARTORIO DO 6º OFÍCIO DE NOTAS, Rua do Rosário, 173-A-Centro - RJ
 Tel:2509-0334 - Tabelião: Carlos Alexandre Brito Sousa
 Reconheço por semelhança a firma de:
 CARLOS ROBERTO MENDONÇA ALVES DIAS
 Rio de Janeiro, 20/04/2006 15077-1-013
 Em testemunho da verdade.

Alice Jurek de Marins Esc. Aut.
 Serventia:R\$3,24 20% P. Judiciário:R\$0,64 Total:R\$3,88



CARTORIO DO 6º OFÍCIO DE NOTAS, Rua do Rosário, 173-A-Centro - RJ
 Tel:2509-0334 - Tabelião: Carlos Alexandre Brito Sousa
 Reconheço por semelhança a firma de:
 HENRIQUE SERRANO DO PRADO VALLADARES
 Rio de Janeiro, 20/04/2006 15077-1-013
 Em testemunho da verdade.

Alice Jurek de Marins Esc. Aut.
 Serventia:R\$3,24 20% P. Judiciário:R\$0,64 Total:R\$3,88



VIENE DE LA PLANILLA DE LIQUIDACIÓN.
No. 85050, de fecha 26-01-2006.
No. 14, Tomo 05.
LA NOTARIO PUBLICO.



10

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA. DISTRITO METROPOLITANO DE CARACAS. NOTARIA PÚBLICA TRIGÉSIMA SÉPTIMA DEL MUNICIPIO LIBERTADOR DEL DISTRITO CAPITAL. Caracas, Dos (10) de Febrero del dos mil seis. (2006). 195° y 146°. El anterior documento redactado por el Abogado JORGE ELIAS FAROH CANO, inscrito en el Instituto de Previsión Social del Abogado bajo el No. 19086, fue presentado para su AUTENTICACION y DEVOLUCION, según planilla de liquidación No. 85050, de fecha 26-01-2006, de conformidad con lo establecido en la Ley de Arancel Judicial. Presente su otorgante dijo llamarse: RUDOLF ROMER PIERETTI, mayor de edad, domiciliado en: CARACAS, de nacionalidad: VENEZOLANA, de estado civil: Soltero, y titular de la cédula de identidad N° V-6.554.280. Leído el documento, confrontado con sus fotocopias, firmado en éstas y en el presente original, el otorgante en presencia del Funcionario Autorizado expuso: "SU CONTENIDO ES CIERTO Y MIA LA FIRMA QUE APARECE AL PIE DEL INSTRUMENTO". El Notario en tal virtud y a solicitud de la parte interesada da FE PUBLICA del presente documento que contiene el acto o negocio jurídico y de las copias firmadas en original que formarán los tomos Principal y Duplicado que se llevan por ésta Notaría, quedando anotado bajo el N° 14, Tomo 05, y en presencia de los testigos MARY SEQUERA y ELIAS RIVERO, titulares de las cédulas de identidad Nos. V-6.905.263 y V-7.953.789, respectivamente. Asimismo el Notario Público deja constancia que le fue presentado Resolución No. 1.615, publicada en la Gaceta Oficial de la Republica Bolivariana de Venezuela, No. 38.128, de fecha 16 de febrero de 2005, donde se designa al otorgante como Jefe de la Oficina Nacional de Crédito Público del Ministerio de Finanzas Asimismo el Notario deja constancia que para este acto se autorizó a ELIAS RIVERO, titular de la cédula de identidad No. V-7.953.789, Funcionario de esta Notaría, para presenciar dicho otorgamiento conforme a lo establecido en el Artículo 29 del Reglamento de Notarías Públicas, en: Av. Urdaneta, Esq. Camelitas, Ministerio de Finanzas, piso 9, hoy a las: 4 pm, a petición de la parte interesada.

LA NOTARIO PÚBLICO TRIGÉSIMO SÉPTIMO.

JOSÉ ACHICO
Notario Público Trigesimo Septimo del Municipio Libertador del Distrito Capital

LOS TESTIGOS.

EL FUNCIONARIO AUTORIZADO

EL OTORGANTE





EMBAIXADA DO BRASIL EM CARACAS - SERVIÇO CONSULAR
 Reconheço verdadeira, por semelhança, a assinatura neste (ou no anexo) documento, com 10 páginas, de Gloria Gonzalez de Pacheco, Notária Pública do Município Libertador do Distrito Capital, Venezuela.

Caracas, em 14 / out / 2006. E, para constar onde convier, mandei passar o presente, que assinei e fiz selar, com o selo deste Serviço Consular. Dispensada a legalização da assinatura consular de acordo com o artigo 2º, do Decreto 84.451, de 31.01.80.
 Pagou Grátis ou R\$ - Tabela 930a/b Cambio -

Sheila Maria de Oliveira

Sheila Maria de Oliveira
 Conselheira



BNDES
 Fornecido por SIC - BNDES
 Lei 12.527/2011

